

Дорогие родители!

Пользуясь этой возможностью, хочу познакомить вас с рядом инициатив Департамента образования по улучшению работы с семьями, и, в первую очередь, с планом организации Общегородского совета по вопросам образования школьников, изучающих английский язык (Citywide Council on English Language Learners, CCELL), выборы в который состоятся в мае 2010 г. Новый закон об управлении гласит:

"Настоящим предусматривается создание Общегородского совета по вопросам образования школьников, изучающих английский язык. Совет будет включать одиннадцать членов с правом голоса и одного члена без права голоса, а именно:

- (I) Девять членов с правом голоса являются родителями школьников, обучающихся в двуязычной программе или программе изучения английского как второго языка (ESL)... Они избираются родителями учеников указанной выше категории в соответствии с процедурами, разработанными директором Департамента. Срок полномочий этих членов совета - два года.
- (II) Два члена с правом голоса назначаются Общественным адвокатом г. Нью-Йорка (Public Advocate) и должны располагать обширным опытом и знаниями в области образования школьников, изучающих английский язык, и быть способными внести значительный вклад в совершенствование двуязычных программ и программ ESL в школах г. Нью-Йорка. Срок их полномочий также два года.
- (III) Членом совета без права голоса является ученик выпускного класса средней школы, обучающийся в двуязычной программе или программе изучения английского как второго языка и выдвигаемый администратором, назначенным директором Департамента руководителем такой программой. Срок полномочий этого члена совета - один год."

Вышеуказанный закон наделяет CCELL совещательными полномочиями в решении вопросов образовательной политики, касающейся двуязычных программ и программ изучения английского как второго языка (ESL), а также обязывает к разработке ежегодного отчёта об эффективности работы городского округа по предоставлению услуг школьникам, изучающим английский язык (и вносит рекомендации по совершенствованию таких услуг и их поставки).

Создание Общегородского совета по вопросам образования школьников, изучающих английский язык, регламентируется [Распоряжением директора Департамента D-170](#), с которым можно ознакомиться, нажав на ссылку ниже.

Меняется также процедура выборов в уже действующий Общегородской совет по специальному образованию (Citywide Council on Special Education, CCSE), которые также будут проводиться в мае 2010 г. Согласно требованиям закона об управлении, данный Совет должен состоять из родителей учащихся с индивидуальными учебными программами (Individualized Education Program, IEP), избираемых родителями таких школьников из всех школьных округов и Округа 75. Родители учеников с IEP из обычных школьных округов также могут быть избраны в Общегородской совет по специальному образованию.

Новый закон гласит:

"Настоящим предусматривается создание Общегородского совета по специальному образованию... включающего одиннадцать членов с правом голоса и одного члена без права голоса, а именно:

1. Девять членов с правом голоса являются родителями школьников с IEP, избираемыми родителями учеников данной категории в соответствии с процедурами, разработанными директором Департамента. Срок полномочий этих членов совета - два года.
2. Два члена с правом голоса назначаются Общественным адвокатом г. Нью-Йорка (Public Advocate) и должны располагать обширным опытом и знаниями в области образования, профессиональной подготовки и трудоустройства лиц с инвалидностью и быть способными внести существенный вклад в программы специального образования системы образования г. Нью-Йорка. Срок их полномочий также два года.
3. Членом совета без права голоса является ученик выпускного класса средней школы с IEP, выдвигаемый администратором, назначенным директором Департамента руководителем [общегородских] программ специального образования. Срок полномочий этого члена совета - один год."

Закон об управлении наделяет CCSE совещательными полномочиями в решении вопросов образовательной политики, касающейся предоставления услуг учащимся с инвалидностью, а также обязывает к разработке ежегодного отчёта об эффективности работы городского школьного округа по предоставлению услуг учащимся с инвалидностью (и вносит рекомендации по совершенствованию таких услуг и их поставки). Кроме того, CCSE имеет право выдвигать рекомендации в процессе формирования в школьных округах комитетов и/или подкомитетов по специальному образованию.

Создание Общегородского совета по вопросам образования школьников, изучающих английский язык, регламентируется [Распоряжением директора Департамента D-170](#), с которым можно ознакомиться, нажав на ссылку ниже. Для ознакомления с действующим распоряжением, регламентирующим деятельность Общегородского совета по специальному образованию ([CCSE](#)), нажмите на подчёркнутую аббревиацию "CCSE" в этом предложении.

Дополнительная информация о роли окружных советов по образованию (на английском языке) помещена [здесь](#).

И последнее: в мае-июне также пройдут выборы должностных лиц родительских/родительско-преподавательских ассоциаций.

Закон штата об образовании требует наличия родительской (РА) или родительско-преподавательской (РТА) ассоциации в каждой из школ муниципальной школьной системы г. Нью-Йорка. РА/РТА начальных и промежуточных школ, общегородских программ специального образования и альтернативных программ для средней школы будут получать информацию и могут обратиться за содействием в Отдел по работе с семьёй (OFEA).

Определения:

А. Родительская ассоциация (РА) – это организация родителей учащихся муниципальных школ г. Нью-Йорка, созданная и учреждённая родителями путём голосования, принявшая устав,

выбравшая должностных лиц, регулярно проводящая заседания и активно вовлекающая членов в свою деятельность.

В. Родительско-преподавательская ассоциация (РТА) учреждается в случае, когда родители-члены РА проголосовали за изменение устава и предоставление права членства сотрудникам школы.

Родительская ассоциация выбирает президента, секретаря и казначея. За дополнительной информацией о предстоящих в мае-июне выборах в РА/РТА обращайтесь в исполнительный комитет своей ассоциации или в Отдел по работе с семьей по телефону (212) 374-2323.

(Все выборы должностных лиц РА/РТА проводят в школах и включают процесс выдвижения кандидатов, осуществляемый либо комиссиями по выдвижению кандидатов, либо по предложению из зала во время проведения ежегодных выборных собраний; срок полномочий вновь избранных должностных лиц начинается 1 июля этого года и заканчивается 30 июня следующего).

Мы рассчитываем на ваше содействие, ведь именно участие родителей в жизни школьного сообщества и активная поддержка родительских организаций является залогом успеха наших муниципальных школ и гарантией нашего плодотворного сотрудничества.

Martine Guerrier
директор отдела по работе с семьей
Департамент образования г. Нью-Йорка
52 Chambers Street
New York, NY 10007

Office for Family Engagement and Advocacy
49 Chambers Street, Rm. 503
New York, NY 10007